

Questions au Feuilleton

(b)	Plus de \$2,000	Moins de \$2,000
Pace Incorporated	37,415	
Okanagan Helicopter	19,391	
Electro Lab Ltd.	7,434	
Gouvernement du Canada	2,267	
Province de la Colombie-Britannique	10,724	
American Institute for Professional Education	3,581	
Picker Canada Ltd.	17,374	
Associated Helicopter Ltd.	3,933	
Total Loss Control Ltd.	5,440	
Institute of Advanced Technology	2,675	
Institut de formation de Transports Canada	44,175	
Douglas Aircraft	25,971	
Software Enterprise Corp.	12,864	
Honeywell Inc.	21,000	
Lasarre Air Service Ltd.	3,430	
Norcanair	2,300	
Cottrell Survival Consultant	2,418	
Total	1,161,546	
Professeurs et instructeurs		
Trinity Communication Ltd.	3,150	
Jack D. Langley	3,000	
Paul Delhanty	2,400	
Fort Ignition Ltd.	3,510	
Total	12,060	

c) Services d'enseignement pour les employés de Transports Canada qui ne paient pas les taxes scolaires normales à l'égard des installations scolaires.

d) Pace Incorporated a préparé et présenté quatre cours de formation sur la soudure et les réparations à haut niveau de fiabilité.

LA CEIC—LES SERVICES DE DIAGNOSTIC

Question n° 2942—M. Clarke:

Au sujet des Services professionnels et spéciaux déclarés par la Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada à la page 32.6 du volume II des Comptes publics du Canada de 1979-1980, et plus particulièrement de la rubrique services de diagnostic, a) quels services englobe cette rubrique, b) quelle est la liste de tous les contrats de plus de \$2,000?

L'hon. Lloyd Axworthy (ministre de l'Emploi et de l'Immigration): a) Le programme en question prévoit l'achat de services de diagnostic pour les clients des CMC ou CEC qui éprouvent une difficulté considérable à trouver et à conserver un emploi. Les services professionnels d'agences ou de particuliers du secteur privé sont retenus au moyen de contrats. Les spécialistes rédigent des rapports détaillés à l'intention des conseillers en emploi et donnent des consultations à ceux-ci pour lesquels des honoraires leur sont versés, conformément aux contrats.

Voici la façon dont le service fonctionne:

(i) On détermine quels clients ont besoin d'aide.

(ii) On détermine si la Commission a déjà signé un contrat pour l'année avec un spécialiste (ces contrats sont générale-

ment conclus par des agents du secteur ou de la région en cause).

(iii) On détermine si le client est disposé à voir un spécialiste pour la difficulté qu'il a à obtenir un emploi.

(iv) Si un spécialiste est disponible et le client d'accord, une demande de services de diagnostic est remplie.

(v) Le client est dirigé vers le spécialiste.

(vi) Ce dernier reçoit le client, rédige un rapport et en discute avec celui-ci.

(vii) Le spécialiste envoie le rapport au conseiller qui lui a adressé le client.

(viii) Sur réception du rapport, le conseiller reprend ses séances de counselling avec le client.

(ix) Si le spécialiste laisse entendre qu'il y a peu de chances pour que la CEIC puisse aider le client, et que le conseiller estime que les services d'emploi disponibles ne peuvent guère améliorer les perspectives d'emploi du client, celui-ci est dirigé vers une autre agence appropriée.

b) Noms	Montants versés \$
Andrews & Samunda	Toronto (Ontario) 7,569
Applied Psychological	Toronto (Ontario) 10,135
A.T.C. Clinics Psychological Service	Winnipeg (Manitoba) 7,367
Brisson, Legris Associates	Montréal (Québec) 10,060
Canadian Psychological Consultant	Westmount (Québec) 3,060
Centre de Consultation/B.M.V.	Montréal (Québec) 6,065
Centre Interdisciplinaire	Montréal (Québec) 3,640
Claveau, Jacques	Ste-Foy (Québec) 8,740
Clinique Spécialisée	Shawinigan (Québec) 2,922
Coulombe, Estelle	Ste-Anne des Monts, Cté. Gaspé (Québec) 7,225
Crainger, D ^r D.	Toronto (Ontario) 4,905
Dudley & Associates	Victoria (C.-B.) 5,710
Eaton, D ^r Philip	Calgary (Alberta) 5,423
Horseley, D ^r F.R.	St-Jean (Terre-Neuve) 2,940
Howard, K.G. Associates	Winnipeg (Manitoba) 8,200
Jewish Vocational Service	Toronto (Ontario) 5,255
Kell, D ^r	Toronto (Ontario) 2,715
Kingston General Hospital	Kingston (Ontario) 3,116
Laverdure, Jacques	Arvida (Québec) 4,060
McPherson, D ^r A. Blair	Edmonton (Québec) 8,399
Michaud, Jacques André	Montréal (Québec) 39,135
Papillon, D ^r Simon	Pointe-au-Père (Québec) 2,669
Posthuma, Alan B., Ph. D.	Vancouver (C.-B.) 6,100
Saucier-Brûlé, Sylvie	Ste-Julie (Québec) 2,865
Scherer, D ^r S.	Toronto (Ontario) 28,974
Spence, N.E.	Saskatoon (Saskatchewan) 4,750
Tragakis, C.	Antigonish (N.-É.) 2,181
Vocational Counselling Service	Vancouver (C.-B.) 5,000
Wilkinson, S.	Toronto (Ontario) 7,195
Woods, George T.	Victoria (C.-B.) 3,260
Wyspianski & Associates	Toronto (Ontario) 3,510
Young, Ferris	Burnaby (C.-B.) 13,945